

## Bókmenntasjóður - yfirlit yfir úthlutanir 2008

### Útgáfustyrkir – 15. mars 2008

Alls bárust 104 umsóknir um útgáfustyrki frá 59 aðilum með beiðnum um styrki að fjárhæð kr. 102 milljónir. Stjórn sjóðsins samþykkti að veita 32 styrki til útgáfu, samtals að fjárhæð kr. 13.000.000.

Útgefandi	Titill	úthlutun í þús. kr.
Bókaútgáfan Opna	Jöklar á Íslandi	1.000
Forlagið	Íslensk-ensk orðabók	1.000
Háskólaútgáfan	Handbók í íslenskri miðaldasögu II-VI	1.000
Nýlistasafnið	Samantekt á 30 ára sögu Nýlistasafnsins	1.000
Skrudda	Sveppabókin - Handbók um íslenska sveppi og sveppafræði	1.000
Bókaútgáfan Opna	Íslenska veðrið	500
Forlagið - Mál og menning	Ummyndanir eftir Óvídías Nasó	500
Forlagið - Mál og menning	Kenningar um farsælt líf, réttlátt samfélag	500
Forlagið	Ævisaga Gríms Jónssonar amtmanns	500
Forlagið	Ef væri ég söngvari - söngvasafn fyrir börn	500
Útgáfufélagið Guðrún og Listasafn Íslands	Yfirlit yfir íslenska myndlist	500
Bjartur-Veröld	Leitin að uppruna lífs	250
Bókafélagið Ugla	Ljóðasafn Gunnars Dal	250
Bókaútgáfan Salka	Eg skal kveða um eina þig alla mína daga	250
Bókmenntafræðistofnun Háskóla Íslands	Ólöf Sigurðardóttir frá Hlöðum. Ljóð og laust mál	250
Bókmenntafræðistofnun Háskóla Íslands	Bókabörn	250
Forlagið - JPV útgáfa	Kristin trú og kvennahreyfingar	250
Forlagið - Mál og menning	Fyrstu árin - Áhrif frumberskunnar á börn og foreldra	250
Forlagið	Sígfús Daðason - ljóð 1847-1996	250
Forlagið	Íslensk tónlistarsaga	250
Háskólaútgáfan	Nýtt fólk: Þjóðerni og íslensk vinstri	250

	stjórnmal 1901-1944	
Nýhil	Af Marxisma	250
Omdúrman	Jónas Svafár: Ljóðmyndir (heildarsafn)	250
Ornstunga	Fyrir vestan voga. Um íslenska kvæðagerð í Vesturheimi	250
Saga forlag	Heildarútgáfa á Íslendingasögunum á dönsku, norsku og sænsku	250
Samskiptamiðstöð heyrnalausra og heyrnaskertra	Íslensk táknmálsorðabók	250
Skólavefurinn	Hlývindi - Ljóð og laust mál eftir Stephan G. Stephansson	250
Skrudda	Íslensk þjóðfræði	250
Sýnisbók íslenskrar alþýðumenningar og Háskólaútgáfan	Frá degi til dags. Dagbækur og dagbókaritun á Íslandi á 18., 19. og 20. öld. Sýnisbók íslenskrar alþýðumenningar 13	250
Sögufélag	Galdur og guðlast á 17. öld. Dómar og bréf	250
Þjóðminjasafn Íslands	Vigfús Sigurgeirsson ljósmyndari	250
	<b>Samtals:</b>	<b>1300</b>

## Nýræktarstyrkur – 15. október 2008

Alls bárust 9 umsóknir um Nýræktarstyrki. Stjórn sjóðsins samþykkti að veita 5 nýræktarstyrki hver að upphæð 200.000, samtals 1.000.000

Útgefandi	Verk	Höfundur	Úthlutun í kr.
Nýhil	Bútgáfur Nýhils (fjórar smábækur):	Ritstj.: Kristín Svava Tómasdóttir. Höfundar: Bryndís Björgvinsdóttir, Hildur Lillendahl Viggósdóttir, Ingólfur Gíslason og Dr. Usli	200.000
Nýhil	Með villidýrum (ljóðabók)	Kári Páll Óskarsson	200.000
Nykur	Refur (ljóðabók)	Emil Hjörvar Petersen	200.000
Ragnar Ísleifur Bragason	Á meðan (ljóð)	Ragnar Ísleifur Bragason	200.000
Uppheimar	Hálmstráin (smásögur)	Magnús Sigurðsson	200.000
		<b>Samtals:</b>	<b>1.000.000</b>

## Styrkir til þýðinga á íslensku – 15. mars 2008

68 umsóknir bárust um þýðingarstyrki frá 23 aðilum með beiðni um styrki að fjárhæð kr. 42.000.000. Stjórn Bókmenntasjóðs samþykkti að veita að þessu sinni 30 styrki til þýðinga að upphæð kr. 8.150.000 .

Útgefandi	Verk	Höfundur	Þýðandi	Úthlutun í þús. kr.
Forlagið	Oblomov: roman v tsjetyrjekh tsjastjakh	Ívan Anexandrovítsj Gontsjarov	Ingibjörg Haraldsdóttir	700
Bjartur - Veröld	Half of a Yellow Sun	Chimamanda Ngozi Adichie	Ingunn Ásdísardóttir	600
Fjölvi ehf	The Road	Cormac McCarthy	Rúnar Helgi Vignisson	400
Forlagið	Safn portúgalskra ljóða	Margir höfundar	Guðbergur Bergsson	400
Forlagið - JPV útgáfa	The Book Thief	Markus Zusak	Ísak Harðarson	400

Forlagið - Mál og menning	La pell freda	Albert Sánchez Piñol	Pétur Leifur Pétursson	400
Hið íslenska bókmenntafélag	Szekspir współczesny	Jan Kott	Helgi Hálfðanarson	400
Bókaútgáfan Hólar	The Battle for Spain: The Spanish Civil War 1936-1939	Antony Beevor	Elín Guðmundsdóttir	350
Bjartur - Veröld	On Chesil Beach	Ian McEwan	Uggi Jónsson	300
Bjartur - Veröld	Lee Raven, Boy Thief	Zizou Corder	Þorgerður Agla Magnúsdóttir	300
Bjartur - Veröld	Mr. Pip	Lloyd Jones	Karl Emil Gunnarsson	300
Forlagið - Mál og menning	El corazón de Voltaire	Luis López Nieves	Kristín Guðrún Jónsdóttir	300
Lafleur útgáfan	Ma vie avec Mozart	Eric-Emmanuel Schmitt	Sigurður Pálsson	300
Stílbrot ehf.	Brick Lane	Monica Ali	Þór Tryggvason	300
Uppheimar	Ljóðaúrval - margir höfundar	Erlendir höfundar	Gyrðir Elíasson	300
Bókaútgáfan SALKA	Journal 1942-1944	Hélène Berr	Ólöf Pétursdóttir	250
Skrudda ehf	La jeune fille et la cigarette	Benoit Duteurtre	Friðrik Rafnsson	250
Uppheimar	The Lollipop Shoes	Joanne Harris	Eiríkur Örn Norðdahl	250
Forlagið - JPV útgáfa	Brief an den Vater	Franz Kafka	Ástráður Eysteinnsson & Eysteinn Þorvaldsson	200
Hið íslenska bókmenntafélag	The Puppet and the Dwarf	Slavoj Zizek	Haukur Már Helgason	200
Omdúrman ehf	La vie sexuelle de Chaterine M.	Chaterine Millet	Geir Svansson	200
Uppheimar	Sovay	Celia Rees	Kristín R. Thorlacius	200
Bókaútgáfan Tindur	Temeraire	Naomi Novik	Helga Soffía Einarsdóttir	150
Fjölvi ehf	The Children of Húrin	J.R.R. Tolkien/Christopher Tolkien	Björn Thorarensen	150
Atvik - Ritróð ReykjavíkurAkademíunnar	Apprendre a vivre enfin og L'Université sans condition	Jacques Derrida	Geir Svansson	100
Bókaútgáfan Æskan	The Black Cauldron	Lloyd Alexander	Aðalheiður A. Ploder	100
BRÚ/Forlag/Hallberg Hallmundsson	Safn ljóða eftir Charles Bukowski	Charles Bukowski	Hallberg Hallmundsson	100

GB útgáfa ehf	Rod an aveliouú	Bernes Tangi/Ólöf Pétursdóttir	Ólöf Pétursdóttir	100
Hið íslenska bókmenntafélag	Darkness visible: A memoir of madness	William Styron	Uggi Jónsson	75
Stílbrot ehf.	Je voudrais que quelqu'un m'attende quelque part	Anna Gavalda	Auður S. Arndal	75
Forlagið	Oblomov: roman v tsjetyrjekh tsjastjakh	Ívan Anexandrovítsj Gontsjarov	Ingibjörg Haraldsdóttir	700
Bjartur - Veröld	Half of a Yellow Sun	Chimamanda Ngozi Adichie	Ingunn Ásdísardóttir	600
Fjölvi ehf	The Road	Cormac McCarthy	Rúnar Helgi Vignisson	400
Forlagið	Safn portúgalskra ljóða	Margir höfundar	Guðbergur Bergsson	400
Forlagið - JPV útgáfa	The Book Thief	Markus Zusak	Ísak Harðarson	400
Forlagið - Mál og menning	La pell freda	Albert Sánchez Piñol	Pétur Leifur Pétursson	400
Hið íslenska bókmenntafélag	Szekspir wspotczesny	Jan Kott	Helgi Hálfðanarson	400
Bókaútgáfan Hólar	The Battle for Spain: The Spanish Civil War 1936-1939	Antony Beevor	Elín Guðmundsdóttir	350
Bjartur - Veröld	On Chesil Beach	Ian McEwan	Uggi Jónsson	300
Bjartur - Veröld	Lee Raven, Boy Thief	Zizou Corder	Þorgerður Agla Magnúsdóttir	300
Bjartur - Veröld	Mr. Pip	Lloyd Jones	Karl Emil Gunnarsson	300
Forlagið - Mál og menning	El corazón de Voltaire	Luis López Nieves	Kristín Guðrún Jónsdóttir	300
Lafleur útgáfan	Ma vie avec Mozart	Eric-Emmanuel Schmitt	Sigurður Pálsson	300
Stílbrot ehf.	Brick Lane	Monica Ali	Þór Tryggvason	300
Uppheimar	Ljóðaúrval - margir höfundar	Erlendir höfundar	Gyrðir Elíasson	300
Bókaútgáfan SALKA	Journal 1942-1944	Hélène Berr	Ólöf Pétursdóttir	250
Skrudda ehf	La jeune fille et la cigarette	Benoit Duteurtre	Fríðrik Rafnsson	250
Uppheimar	The Lollipop Shoes	Joanne Harris	Eiríkur Örn Norðdahl	250
Forlagið - JPV útgáfa	Brief an den Vater	Franz Kafka	Ástráður Eysteinnsson & Eysteinn	200

			Þorvaldsson	
Hið íslenska bókmenntafélag	The Puppet and the Dwarf	Slavoj Zizek	Haukur Már Helgason	200
Omdúrman ehf	La vie sexuelle de Chaterine M.	Chaterine Millet	Geir Svansson	200
Uppheimar	Sovay	Celia Rees	Kristín R. Thorlacius	200
Bókaútgáfan Tindur	Temaraire	Naomi Novik	Helga Soffía Einarsdóttir	150
Fjölvi ehf	The Children of Húrin	J.R.R. Tolkien/Christopher Tolkien	Björn Thorarensen	150
Atvik - Ritroð ReykjavíkurAkademíunnar	Apprendre a vivre enfin og L'Université sans condition	Jacques Derrida	Geir Svansson	100
Bókaútgáfan Æskan	The Black Cauldron	Lloyd Alexander	Aðalheiður A. Ploder	100
BRÚ/Forlag/Hallberg Hallmundsson	Safn ljóða eftir Charles Bukowski	Charles Bukowski	Hallberg Hallmundsson	100
GB útgáfa ehf	Rod an avelioú	Bernes Tangi/Ólöf Pétursdóttir	Ólöf Pétursdóttir	100
Hið íslenska bókmenntafélag	Darkness visible: A memoir of madness	William Styron	Uggi Jónsson	75
Stílbrot ehf.	Je voudrais que quelqu'un m'attende quelque part	Anna Gavalda	Auður S. Arndal	75
			Samtals:	8150

## Styrkir til þýðinga á íslensku – 1. desember 2008

Alls bárust að þessu sinni 29 umsóknir um styrki til þýðinga yfir á íslensku frá 12 aðilum með beiðnum um styrki að fjárhæð 28.7 milljónir. Stjórn Bókmenntasjóðs samþykkti að veita 16 styrki samtals að fjárhæð kr. 3.7 milljónir.

Útgefandi	Verk	Höfundur	Þýðandi	Úthlutun í þús. kr.
GB útgáfa	Blóð á striga	Ljóðabýðingar úr ensku	Garðar Baldvinsson	50
Bókafélagið Steintún	Livre noir du communisme	Robert Laffont	Hannes Hólmsteinn Gissurarson	300
	Úrval úr verkum	Osip	Sigurður	250

	Osip Mandelstam	Mandelstam	Ingólfsson, ritstjóri Dr. Jón Ólafsson	
Bjartur - Veröld	Chicago	Alaa Al Aswany	Jón Hallur Stefánsson	350
Bjartur - Veröld	Therapie	Sebastian Fitzek	Bjarni Jónsson	200
Bjartur - Veröld	Case Histories	Kate Atkinson	Elísa Björg Þorsteinsdóttir	200
Bjartur - Veröld	La solitudine dei numeri primi	Paolo Giordano	Hjalti Snær Ægisson	200
Bjartur - Veröld	De Niro's Game	Rawi Hage	Anna María Hilmarsdóttir	250
Hið íslenska bókmenntafélag	Rússa sögur og Ígors kviða	Óþekktir rússneskir sagnaritarar á 11. og 12. öld	Árni Bergmann	300
Hið íslenska bókmenntafélag	L'Ospite Iquietante - il nichilismo e i giovani	Umberto Galimberti	Ólafur Gíslason	100
Forlagið - JPV útgáfa	The World Without Us	Alan Weisman	Ísak Harðason	200
Forlagið - Mál og menning	El Juego del Angel	Carlos Ruiz Zafón	Sigrún Á. Eiríksdóttir	300
Forlagið - JPV útgáfa	La Catedral del Mar	Ildefonso Falcones	María Rán Guðmundsdóttir	400
Forlagið - JPV útgáfa	Suite Francaise	Irene Nemirovsky	Friðrik Rafnsson	350
Forlagið - JPV útgáfa	L 'Attentat	Yasmina Khadra	Karl Emil Gunnarsson	150
Forlagið	The Alchemyst: The Secrets of the Immortal Nicholas Flamel	Michael Scott	Guðni Kolbeinsson	100
			<b>Samtals:</b>	<b>3700</b>

## Styrkir til þýðinga á erlend mál

15. janúar 2008

3 umsóknir bárust um þýðingar úr íslensku frá 3 aðilum. Stjórn sjóðsins samþykkti að veita loforð um 3 styrki, samtals að fjárhæð 733.000 kr.

Umsækjandi	höfundur	verk	tungmál	þýðandi	úthlutun í þús. kr.
University of Michigan Press	Inga Dóra Björnsdóttir	Ólöf eskimói	Enska	Daniel Teague	300
Azbooka	Hallgrímur Helgason	101 reykjavík	Rússneska	Olga Markelova	300
Zulma	Guðrún Eva Mínervudóttir	Á meðan hann horfir á	Franska	Catherine Eyjólfsson	133

		þig ertu María mey			
				<b>Samtals:</b>	<b>733</b>

### 15. mars 2008

Sjóðnum bárust að þessu sinni 15 styrkumsóknir vegna þýðinga á íslenskum verkum yfir á erlend tungumál að upphæð 20.000.000 og var ákveðið að úthluta til 10 verkefna alls kr. 2.770.000.

Umsækjandi	höfundur	verk	tungmál	þýðandi	úthlutun í þús. kr.
ARGO/Tékklandi	Jón Árnason	Íslenskar þjóðsögur 380s	Tékkneska	Ilona Gottwaldová	154
ARGO/Tékklandi	Árni Þórarinsson	Tími nornarinnar 277s	Tékkneska	Marta Bartosková	222
ARGO/Tékklandi	Sjón	Skugga Baldur 43s	Tékkneska	Helena Bresinova	33
Deutscher Taschenbuch Verlag/Þýskaland	Þráinn Bertelsson	Valkyrjur 364s	Þýska	Tina Flecken	588
Gaia Editions	Kristín Marja Baldursdóttir	Karitas án titils 438s	Franska	Henry K. Albertsson	1090
HOST/Tékklandi	Ólafur Gunnarsson	Tröllakirkja 260s	Tékkneska	Marta Bartosková	165
Nordica Libros/Spánn	Sjón	Augu þín sáu mig	Spænska	Enrique Bernardez Sanches	52
TOMA CARAGIU Theatre/Rúmenía	Þorvaldur Þorsteinnsson	And Björk of course	Rúmenska	Carmen Vioreanu	150
Scritturaeditore Editore	Örvar Þóreyjarsón Smárasón	Úfinn, strokinn	Ítalska	Silvia Cosimini	62
Salon LiteraturVerlag/Þýskaland	Ingibjörg Hjartardóttir	Þriðja bónin: saga móður hans 212s	Þýska	Elena Teuffer/Walter Laufenberg	255
				<b>Samtals:</b>	<b>2.771</b>

### 15. maí 2008

12 umsóknir bárust um þýðingar úr íslensku frá 12 aðilum. Stjórn sjóðsins samþykkti að veita loforð um 7 styrki, samtals að fjárhæð 2.000.000 kr.

Umsækjandi	höfundur	verk	tungmál	þýðandi	úthlutun í þús. kr.
Tusquets Editores	Guðbergur Bergsson	Lömuðu kennslukonurnar	Spænska	Enrique Bernardes	250
Reclam	Jón Kalman	Himnaríki og	Þýska	Karl-Ludwig	250

Verlag	Stefánsson	helvíti		Wetzig	
Ayse Uner Kutlu (TEM Publishing House)	Vala Þórsdóttir	Eldhús eftir máli	Tyrkneska	Ayse Uner Kutlu	150
De Geus	Halldór Laxness	Salka Valka	Hollenska	Marcel Otten	550
Medialivros	Yrsa Sigurðardóttir	Sér grefur gröf	Portúgalska	Guðlaug Rún Margeirsdóttir	200
Droemer Knauer	Árni Þórarinsson	Tími nornarinnar	Þýska	Tina Flecken	300
Ullstein Buchverlage GmbH	Jón Hallur Stefánsson	Krosstré	Þýska	Betty Wahl	300
				<b>Samtals:</b>	<b>2000</b>

### 15. júlí 2008

7 umsóknir bárust um þýðingar úr íslensku frá 7 aðilum. Stjórn sjóðsins samþykkti að veita loforð um 7 styrki, samtals að fjárhæð 2.000.000 kr.

Umsækjandi	höfundur	verk	tungmál	þýðandi	úthlutun í þús. kr.
Archipelago Books	Halldór Laxness	Vefarinn mikli frá Kasmír	Enska	Philip Roughton	400
OÜ NyNorden	Kristín Steinsdóttir	Engill í Vesturbænum	Eistneska	Toomas Lapp	100
Uitgeverij De Geus	Sjón	Argóarflísín	Hollenska	Marcel Otten	150
Polis Publishers	Árni Þorarinsson	Tími nornarinnar	Gríska þ.úr frönsku	Chara Katsela	250
RBA Libros A.S.	Arnaldur Indriðason	Grafarpögn	Spænska	Enrique Bernárdes Sanchis	250
Birna Bjarnadóttir	Kristín Ómarsdóttir, Gunnhildur Hauksdóttir	Leikprufa	Enska handrit fylgir	Birna Bjarnadóttir	50
Em. Querido's Publishers	Kristín Marja Baldursdóttir	Óreiða á striga	Hollenska	Marcel Otten	800
				<b>Samtals:</b>	<b>2.000</b>

### 15. september 2008

2 umsóknir bárust um þýðingar úr íslensku frá 2 aðilum. Stjórn sjóðsins samþykkti að veita loforð um 1 styrki, samtals að fjárhæð 200.000 kr.

Umsækjandi	höfundur	verk	tungmál	þýðandi	úthlutun í þús. kr.
Dybbuk - Jan	Jón Kalman	Sumarljós og	Tékkneska	Helena	200

Savrda	Stefánsson	svo kemur nóttin		Kadeckova	
				<b>Samtals:</b>	<b>200</b>

## 15. nóvember 2008

4 umsóknir bárust um þýðingar úr íslensku frá 3 aðilum. Stjórn sjóðsins samþykkti að veita loforð um 3 styrki, samtals að fjárhæð 350.000 kr.

Umsækjandi	höfundur	verk	tungmál	þýðandi	úthlutun í þús. kr.
Ullstein Buchverlage	Jón Hallur Stefánsson	Vargurinn	Þýska	Betty Wahl	200
Rinoceronte Editore SL	Sjón	Skugga-Baldur	Gallíska	Elías Portela	75
Rinoceronte Editore SL	Unknown	Eiríkssaga Rauða / Grænendingasaga	Gallíska	Elías Portela	75
				<b>Samtals:</b>	<b>350</b>

## Vinnuþýðingastyrkir

### 15. júlí 2008

9 umsóknir bárust um vinnuþýðingastyrki. Stjórn sjóðsins samþykkti að veita 9 styrki, samtals að fjárhæð 230.000 kr.

Umsækjandi	Verk	Höfundur	þýðandi	Mál	Úthlutun í kr.
Kristín Bjarnadóttir	Ég halla mér að þér að þér og flýg	Kristín Bjarnadóttir	Kristín Bjarnadóttir og fleiri	Sænska	40000
Uppheimar	Sandárbókin	Gyrðir Elíasson	Sarah Brownsberger	Enska	30000
Uppheimar	hér	Kristín Ómarsdóttir	Sarah Brownsberger	Enska	30000
Forlagið	Óreiða á striga	Kristín Marja Baldursdóttir	Victoria Cribb	Enska	40000
Forlagið	Enginn má sjá mig gráta	Aron Pálmi Ágústsson/Jón Trausti Reynisson	Alda Sigmundsdóttir	Enska	30000
Nýhil	Parabólusetning	Eiríkur Örn Norðahl	Jonas Moody	Enska	7500
Nýhil	Hótel Blizz í Beirút	Linda Vilhjálmsdóttir	Jonas Moody	Enska	7500
Nýhil	Fyrir norðan Montevidéó	Örvar Þóeyjarsón Smáráson	Jonas Moody	Enska	7500

Nýhil	Hátíðin	Ragnar Ísleifur Bragason	Jonas Moody	Enska	7500
				<b>Samtals:</b>	<b>230.000</b>

### 15. september 2008

3 umsóknir bárust um vinnuþýðingastyrki. Stjórn sjóðsins samþykkti að veita 1 styrk, samtals að fjárhæð 30.000 kr.

Umsækjandi	Verk	Höfundur	Þýðandi	Mál	Úthlutun í kr.
Sigtryggur Magnason	Yfirvofandi	Sigtryggur Magnason	Lani Yamamoto	Enska	30000
				<b>Samtals:</b>	<b>30.000</b>

### 15. nóvember 2008

3 umsóknir bárust um vinnuþýðingastyrki. Stjórn sjóðsins samþykkti að veita 3 styrki, samtals að fjárhæð 150.000 kr.

Umsækjandi	Verk	Höfundur	Þýðandi	Mál	Úthlutun í kr.
Marjakaisa Matthíasdóttir	Á eigin vegum	Kristín Steinsdóttir	Marjakaisa Matthíasdóttir	Finnska	50.000
Þorgrímur Gestsson	Ferð um fornar sögur - Noregsferð í fótspor Snorra Sturlusonar	Þorgrímur Gestsson	Jeffrey Cossner	Enska	50.000
Sjón	Rökkurbýsnir	Sjón	Victoria Cribb	Enska	50000
				<b>Samtals:</b>	<b>150.000</b>

### Ferðastyrkir

#### 15. mars 2008

12 umsóknir bárust um ferðastyrki og hlutu 10 aðilar styrk uppá alls 1.118.160 krónur.

Umsækjandi	Tílefni ferðar	úthlutun í kr.
Njörður P. Njarðvík	9. Alþjóðaráðstefna Rithöfunda, Sofia í Búlgaríu, 7-13 06.08	89.000
Sigurður Pálsson	25. Alþjóðlegi ljóðlistartvívær., Liege 4-7 10.07	38.480
Sigurður Pálsson	Þýðingarnámskeið LAF, Alsír/París 24-31 10.08	93.000
Guðbergur Bergsson	Upplestrar Berlin, Leipzig	15.500

Jón Kalman Stefánsson	Upplstrar Berlin, Leipzig	35.570
Margrét Lóa Jónsdóttir	Alþj. ljóðahátíð í Granada, Granada, Nicaragua 11-17 02.08	84.700
Eiríkur Örn Norðdahl	Boð á The Scream Literary Festival í Toronto í Kanada, 3-14 07.08	90.000
Vala Þórsdóttir	Fundir við þýðendur og útgefendur, Istanbul/Izmir 1-9 05.08	104.210
Sindri Freysson	Upplstur í Norrænahúsinu, Þórshöfn 8-11 02.08	35.400
Bjarni Bjarnason	Upplstur í Norrænahúsinu, Þórshöfn 8-18 02.08	27.500
Einar Már Guðmundsson	Bókmenntahátíðin "Literatura en el Bravo" í Mexíkó, Chihuahua, Mexíkó, 7.-10. sept	111.000
Sjón	Upplstrar á bókmenntahátíð Berlínar, 30.sept - 2. okt	20.000
Sjón	Edinburgh Book Festival, 21. 24. ágúst 2008	33.000
Sendiráð Íslands í Moskvu	Upplstrar Einars Kárasonar og Hallgríms Helgasonar í Moskvu, okt-nóv 2008	220.000
Kristín Steinsdóttir	Upplstur á Bókamessunni í Turku, 2.-5. október	60.000
Ítalska bókaútgáfan Scritturapura	Örvar Smárason Þóreyjarsen - Upplstur í Genova á Ítalíu, 23.-30. júní 2008	60.800
	<b>Samtals:</b>	<b>1.118.160</b>

## 15. október 2008

7 umsóknir bárust um ferðastyrki og hlutu 7 aðilar styrki uppá alls 1.397.578 krónur.

Umsækjandi	Tílefni ferðar	úthlutun í kr.
Open Letter Books	Bragi Ólafsson - Kynning á The Pets í USA (m.a. The Twin Cities Book Festival í Minneapolis, 4. október til 15.október 2008	151.500
Kristian Guttesen	Skáldahátíð, DITET E NAIMIT, í Tetov í Makedóníu, 22. - 27. október 2008	100.000
Hélène Magnússon	Kynning á bók (Rósaleppaprjón í nýju ljósi / Icelandic Knitting using Rose-patterns) á Prjónamessu í London og NICE08 Nordic Art and Culture festival, sept og okt 2008	30.000

Hollenska bókaútgáfan De Geus	Guðbergur Bergsson - bókakynning í Hollandi	126.493
Franska listahátíðin Boreales	Íslenskir höfundar, nóvember 2008	650.000
Sendiráðið Íslands á Indlandi - Gerður Kristný	Ljóðahátíð í Kalkútta / Bókamessa Kolkata, 23.-26. janúar 2009	178.865
Sendiráð Íslands á Indlandi - Sigurður Pálsson	Ljóðahátíð í Kalkútta / Bókamessa Kolkata, 23.-26. janúar 2009	160.720
	<b>Samtals:</b>	<b>1.397.578</b>

## Norrænir þýðingastyrkir

### 1. apríl 2008

Sjóðnum bárust 5 umsóknir um styrki og var ákveðið að úthluta til 5 verkefna, alls kr. 1.352.000.

Umsækjandi	Höfundur	Verk	Tungumál	Þýðandi	úthlutun í þús. kr.
Forlaget Hovedland/Danmörk	Þráinn Bertelsson	Dauðans óvissi tími	Danska	Áslaug Th. Rögnvaldsdóttir	200
Forlaget Vindrose/Danmörk	Thor Vilhjálmsson	Morgunþula í stráum	Danska	Erik Skyum-Nielsen	500
Bokförlaget Idun/Finnland	Aðalsteinn Ásberg Sigurðsson	Ljósín í Dimmuborg	Finnska	Marja-Kaisa Matthiasson	300
Bokförlaget Idun/Finnland	Kristín Steinsdóttir	Engill í vesturbænum	Finnska	Päivi Kumpulainen	152
Bokförlaget Idun/Finnland	Aðalsteinn Ásberg Sigurðsson	Brúin yfir Dimmu	Finnska	Marja-Kaisa Matthiasson	200
<b>Samtals</b>				<b>Samtals:</b>	<b>1352</b>

### 1. desember 2008

Sjóðnum bárust 6 umsóknir um styrki og var ákveðið að úthluta til 5 verkefna, alls kr. 2.750.000.

Umsækjandi	Höfundur	Verk	Tungumál	Þýðandi	úthlutun í þús. kr.
Forlaget Vandkunsten KS	Halldór Guðmundsson	Halldór Laxness. Ævisaga	Danska	Kim Lembek og Rolf Stavnem	1.000
Forlaget TORGARD	Huldar Breiðfjörð	Góðir Íslendingar	Danska	Birgir Thor Moller	350

Forlaget TORGARD	Pórarinn Leifsson	Leyndarmálið hans pabba	danska	Birgir Thor Moller	100
Weyler Forlag	Jón Kalman Stefánsson	Sumarljós og svo kemur nóttin	sænska	John Swedemark	300
Norstedt forlag	Hallgrímur Helgason	Rokland	sænska	John Swedemark	1.000
				<b>Samtals:</b>	<b>2.750</b>